

Nockenwellen-Montagewerkzeug für BMW N53, N54

WERKZEUGE

Nockenwellen-Montagewerkzeug,
zu verwenden wie OEM 11 5 550,
bestehend aus:

- 1 Ventilsfeder-Niederdrücker,
zu verwenden wie OEM 11 8 551
- 2 Befestigungsbolzen,
zu verwenden wie OEM 11 8 552



VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz enthält oben aufgeführte Werkzeuge zum Niederdrücken der Ventilsfeder bei Montage der Einlass- und Auslass-Nockenwellen an BMW N53 und N54 Motoren.

Weitere Infos zum Artikel und eine Liste der geeigneten Motoren und Modelle finden Sie auf unserer Internetseite: www.bgstechnic.com

SICHERHEITSHINWEISE

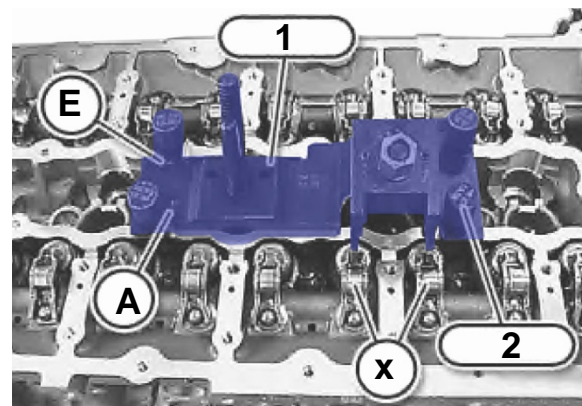
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie das Werkzeug niemals auf die Fahrzeug-Batterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten an laufenden Motoren. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch, verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.
- Nach erfolgter Reparatur bzw. vor dem Starten den Motor min. 2 Umdrehungen von Hand drehen und die Steuerzeiten erneut überprüfen.
- Drehen Sie den Motor nur in normaler Drehrichtung (im Uhrzeigersinn soweit nicht anders angegeben)

VERWENDUNG

Ventilsfeder-Niederdrücker (1),
zu verwenden wie OEM 11 8 551,
am Zylinder 2 / 3 vormontieren.
Ventilsfeder-Niederdrücker (1) ist mit E für
Einlass und A für Auslass gekennzeichnet.

Befestigungsbolzen (2),
zu verwenden wie OEM 11 8 552,
in die Ventildeckelgewinde einsetzen.

Rollenschlepphebel 3. Zylinder (x) mit
Spindelmutter des Werkzeugs (2)
niederdrücken.

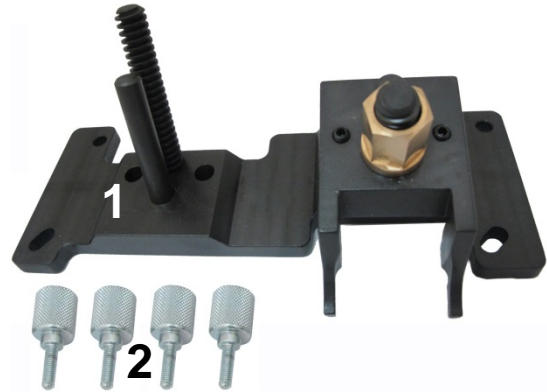


Camshaft Installation Tool for BMW N53, N54

TOOLS

Camshaft Installation Tool,
to be used as OEM 11 8 550,
consisting of:

- 1 Valve Spring Depressor,
to be used as OEM 11 8 551
- 2 Fixing Bolts,
to be used as OEM 11 8 552



INTENDED USE

This tool set includes the tools listed above for depressing the valve spring when mounting the inlet and exhaust camshafts.

More information regarding this item and a list of suitable engines and models can be found on our website: www.bgstechnic.com

SAFETY INFORMATION

- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Be careful when working with the engine running. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Keep children and other unauthorized persons away from the work area.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries.
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.
- After repair or before starting the engine, turn a minimum of 2 turns by hand and check the timing again.
- Turn the engine only in the normal direction of rotation (clockwise unless otherwise specified)

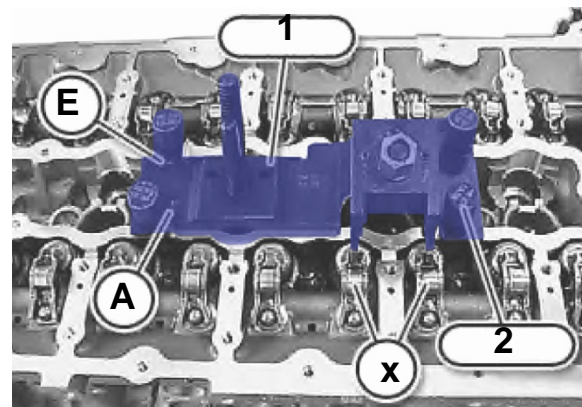
USE

Valve Spring Depressor (1),
to be used as OEM 11 8 551,
installing on cylinder 2 / 3

Valve Spring Depressor (1) is marked with E for inlet and A for exhaust camshaft.

Fixing Bolts (2),
to be used as OEM 11 8 552,
for fixing the valve spring depressor into the
fixing threads of valve cover.

Press down the roller tappet of the 3. cylinder (x)
with the spindle nut of the tool (2).



Outil de montage d'arbre à cames pour BMW N53, N54

OUTILS

Outil de montage d'arbre à cames,
à utiliser comme OEM 11 5 550,
comprenant :

- 1 Dispositif de retenue de ressorts de valve,
à utiliser comme OEM 11 8 551
- 2 Goupille de fixation,
à utiliser comme OEM 11 8 552



UTILISATION PRÉVUE

Ce jeu d'outils comporte les outils mentionnés ci-dessus pour retenir les ressorts de valve lors du montage des arbres à cames d'admission et d'échappement sur des moteurs BMW N53 et N54.

D'autres informations à propos de cet article et une liste des moteurs et modèles pris en charge sont disponibles à notre site Web : www.bgstechnic.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais l'outil sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.
- Après une réparation ou avant le démarrage du moteur, faites 2 rotations à la main minimum et revérifiez ensuite les temps de distribution.
- Faites tourner le moteur uniquement dans le sens de rotation normal (sauf indication contraire, le sens des aiguilles d'une montre)

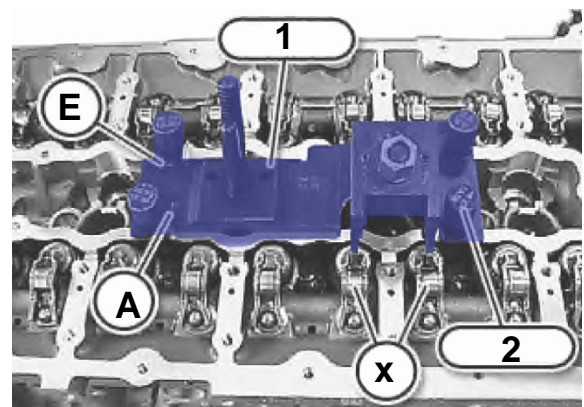
UTILISATION

Prémonter le dispositif de retenue de ressorts de valve (1), à utiliser comme OEM 11 8 551, sur le cylindre 2 / 3.

Le dispositif de retenue de ressorts de valve (1) est marqué de la lettre E pour « Admission » et de la lettre A pour « Échappement ».

Insérez la goupille de fixation (2), à utiliser comme OEM 11 8 552, dans le filetage du couvercle de valve.

Retenez le culbuteur du 3^{me} cylindre (x) avec l'écrou de vis de traction de l'outil (2).



Herramienta para el montaje del árbol de levas | para BMW N53 / N54

HERRAMIENTAS

Herramienta de montaje del árbol de levas,
para utilizarse como OEM 11 5 550,
compuesto de:

- 1 Garra para muelle de válvula,
para ser utilizado como OEM 11 8 551
- 2 Perno de fijación,
para ser utilizado como OEM 11 8 552



USO PREVISTO

Este juego de herramientas contiene las herramientas anteriormente enumeradas para empujar hacia abajo el muelle de válvula durante el montaje de los árboles de levas de admisión y de escape en los motores BMW N53 y N54.

Encontrará más información sobre el artículo y una lista de los motores y modelos adecuados en nuestra página web: www.bgstechnic.com

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca deposite la herramienta sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Precaución al trabajar con motores en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.
- Después de realizar la reparación o antes de arrancar el motor, gire el motor como mínimo 2 vueltas a mano y compruebe de nuevo la sincronización.
- Gire el motor solo en el sentido de giro normal (en el sentido horario, salvo indicación de lo contrario)

APLICACIÓN

Premontar la garra para muelle de válvula (1)
en el cilindro 2 / 3,
para ser utilizado como OEM 11 8 551.
La garra para muelle de válvula (1) está marcada
con E para admisión y con A para escape.

Insertar el perno de fijación (2)
en la rosca de la tapa de válvulas,
para ser utilizado como OEM 11 8 552.

Empujar hacia abajo el seguidor de leva con
rodillo del tercer cilindro (x) con la tuerca de
husillo de la herramienta (2).

